

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1745/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2002

για τη μείωση, στον τομέα της ζάχαρης, της εγγυημένης ποσότητας στο πλαίσιο του καθεστώτος των ποσοτώσεων παραγωγής και των αναμενόμενων μέγιστων αναγκών εφοδιασμού των επιχειρήσεων ραφινάρισματος στο πλαίσιο των προτιμησιακών καθεστώτων εισαγωγής, για την περίοδο εμπορίας 2002/03

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 6 και το άρθρο 39 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει στις παραγράφους 3 και 4 ότι η εγγυημένη ποσότητα στο πλαίσιο του καθεστώτος των ποσοτώσεων παραγωγής πρέπει να μειωθεί πριν από την 1η Οκτωβρίου για κάθε περίοδο εμπορίας όταν από τις προβλέψεις διαπιστώνεται ένα εξαγωγίμο υπόλοιπο με επιστροφή που είναι ανώτερο από το μέγιστο που έχει προβλεφθεί από τη συμφωνία συμφωνία που έχει συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 2 της συνθήκης.
- (2) Από τις προβλέψεις της περιόδου εμπορίας 2002/03 διαπιστώνεται η ύπαρξη εξαγωγίμου υπολοίπου που υπερβαίνει το μέγιστο που έχει προβλεφθεί από τη συμφωνία για την περίοδο αυτή. Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστεί η διαφορά με την οποία η εγγυημένη ποσότητα πρέπει να μειωθεί και να προσδιοριστεί η κατανομή, αφενός μεν, μεταξύ της ζάχαρης, της ισογλυκόζης και του σιροπιού ινουλίνης και, αφετέρου, μεταξύ των σχετικών περιοχών παραγωγής χρησιμοποιώντας τους συντελεστές κατανομής που έχουν προβλεφθεί για τον σκοπό αυτό.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, κάθε κράτος μέλος κατανέμει έπειτα τη διαφορά που του αναλογεί μεταξύ των επιχειρήσεων παραγωγής που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος του, σε συνάρτηση με την αναλογία που υπάρχει μεταξύ της ποσότητάς τους Α και της ποσότητάς τους Β για το επίμαχο προϊόν, και της βασικής ποσότητας Α και της βασικής ποσότητας Β του κράτους μέλους για το προϊόν αυτό.
- (4) Το άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει στην παράγραφο 5 ότι μια μείωση της εγγυημένης ποσότητας οδηγεί αναγκαστικά σε μείωση των αναμενόμενων μέγιστων αναγκών σε ακατέργαστη ζάχαρη των κοινοτικών επιχειρήσεων ραφινάρισματος για την υπόψη περίοδο εμπορίας. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί η μείωση που αντιστοιχεί στις αναμενόμενες μέγιστες ανάγκες και να καθοριστεί η κατανομή της μεταξύ των οικείων κρατών μελών.
- (5) Πρέπει να καθοριστούν οι απαραίτητες προθεσμίες για τον καθορισμό από τα κράτη μέλη της μείωσης που θα εφαρμο-

στεί σε κάθε επιχείρηση παραγωγής που είναι εγκατεστημένη στο έδαφος του, καθώς και για την ανακοίνωση των σχετικών στοιχείων.

- (6) Η επιτροπή διαχείρισης ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η εγγυημένη ποσότητα στο πλαίσιο των ποσοτώσεων παραγωγής στον τομέα της ζάχαρης μειώνεται κατά 862 475 τόνους, εκφρασμένη σε λευκή ζάχαρη, για την περίοδο εμπορίας 2002/03.

2. Η μείωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κατανέμεται κατά προϊόν και κατά περιοχή σύμφωνα με το παράρτημα Ι.

Μετά τη μείωση, οι βασικές ποσότητες που χρησιμοποιούνται για την κατανομή των ποσοτώσεων παραγωγής στις βιομηχανίες παραγωγής για την περίοδο εμπορίας 2002/03 είναι αυτές που εμφανίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

3. Για κάθε επιχείρηση παραγωγής στην οποία έχει κατανεμηθεί μια ποσόστωση παραγωγής για την περίοδο εμπορίας 2002/03, τα κράτη μέλη καθορίζουν τη μείωση που τους αναλογεί, καθώς και την ποσόστωση Α και την ποσόστωση Β που έχουν τροποποιηθεί μετά την εφαρμογή της μείωσης αυτής, πριν από την 1η Νοεμβρίου 2002.

4. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Νοεμβρίου 2002, τις μειώσεις και τις τροποποιημένες ποσοτώσεις Α και Β, για κάθε επιχείρηση παραγωγής που είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια τους.

Άρθρο 2

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 39 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι αναμενόμενες μέγιστες ανάγκες εφοδιασμού των κοινοτικών επιχειρήσεων ραφινάρισματος μειώνονται κατά 12 588,2 τόνους, εκφρασμένους σε λευκή ζάχαρη, για την περίοδο εμπορίας 2002/03.

2. Η μείωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κατανέμεται μεταξύ των σχετικών κρατών μελών σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατανομή κατά προϊόν και κατά περιοχή της μείωσης που αντιπροσωπεύει η μείωση της εγγυημένης ποσότητας

1. Βασικές ποσότητες Α

Περιοχές	Μείωση για τη ζάχαρη Α ⁽¹⁾	Μείωση για την ισογλυκόζη Α ⁽²⁾	Μείωση για το σιρόπι ινουλίνης Α ⁽³⁾
Δανία	22 499,0		
Γερμανία	185 916,9	1 790,2	
Ελλάδα	10 215,0	652,2	
Ισπανία	21 881,3	2 853,0	
Γαλλία (μητροπολιτική) ⁽⁴⁾	176 339,5	1 048,9	1 079,1
Γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽⁴⁾	15 959,2		
Ιρλανδία	6 410,8		
Ιταλία	68 219,1	1 027,0	
Κάτω Χώρες	44 155,4	460,3	3 559,7
Αυστρία	18 750,3		
Πορτογαλία (ηπειρωτική)	1 921,1	501,7	
Αυτόνομη περιοχή των Αζορών	320,0		
Φινλανδία	4 699,8	397,6	
Οικονομική ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου	11 848,3		
Σουηδία	38 207,7	3 873,2	10 187,6
Ηνωμένο Βασίλειο	36 633,1	1 454,7	

⁽¹⁾ Σε τόνους λευκής ζάχαρης.

⁽²⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας.

⁽³⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας, εκφρασμένους σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης/ισογλυκόζης.

⁽⁴⁾ Λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

2. Βασικές ποσότητες Β

Περιοχές	Μείωση για τη ζάχαρη Β ⁽¹⁾	Μείωση για την ισογλυκόζη Β ⁽²⁾	Μείωση για το σιρόπι ινουλίνης Β ⁽³⁾
Δανία	6 628,3		
Γερμανία	57 206,1	421,6	
Ελλάδα	1 021,3	153,6	
Ισπανία	911,3	304,3	
Γαλλία (μητροπολιτική) ⁽⁴⁾	52 297,9	273,0	253,6
Γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽⁴⁾	1 706,1		
Ιρλανδία	640,9		
Ιταλία	12 829,9	241,8	
Κάτω Χώρες	11 646,5	108,4	836,0
Αυστρία	4 376,4		
Πορτογαλία (ηπειρωτική)	191,9	118,1	
Αυτόνομη περιοχή των Αζορών	32,3		
Φινλανδία	469,7	39,8	
Οικονομική ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου	1 185,1		
Σουηδία	8 203,7	1 065,1	2 398,3
Ηνωμένο Βασίλειο	3 663,6	388,0	

⁽¹⁾ Σε τόνους λευκής ζάχαρης.

⁽²⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας.

⁽³⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας, εκφρασμένους σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης/ισογλυκόζης.

⁽⁴⁾ Λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Βασικές ποσότητες που χρησιμεύουν για την κατανομή των ποσοστώσεων παραγωγής Α και Β μετά τη μείωση της εγγυημένης ποσότητας

1. Βασικές ποσότητες Α

Περιοχές	Βασική ποσότητα για τη ζάχαρη Α ⁽¹⁾	Βασική ποσότητα για την ισογλυκόζη Α ⁽²⁾	Βασική ποσότητα για το σιρόπι ινουλίνης Α ⁽³⁾
Δανία	302 501,0	—	—
Γερμανία	2 426 996,4	26 853,1	—
Ελλάδα	278 423,0	9 782,8	—
Ισπανία	935 201,1	71 766,6	—
Γαλλία (μητροπολιτική) ⁽⁴⁾	2 360 147,9	14 698,2	18 768,0
Γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽⁴⁾	417 912,8	—	—
Ιρλανδία	174 734,4	—	—
Ιταλία	1 242 684,8	15 405,1	—
Κάτω Χώρες	639 957,0	6 904,3	61 959,7
Αυστρία	295 278,6	—	—
Πορτογαλία (ηπειρωτική)	61 459,1	7 525,3	—
Αυτόνομη περιοχή των Αζορών	8 728,2	—	—
Φινλανδία	128 106,5	10 394,4	—
Οικονομική Ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου	322 935,9	—	—
Σουηδία	636 697,8	52 277,4	164 031,0
Ηνωμένο Βασίλειο	998 482,3	20 047,3	—

⁽¹⁾ Σε τόνους λευκής ζάχαρης.

⁽²⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας.

⁽³⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας, εκφρασμένους σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης/ισογλυκόζης.

⁽⁴⁾ Λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

2. Βασικές ποσότητες Β

Περιοχές	Βασική ποσότητα για τη ζάχαρη Β ⁽¹⁾	Βασική ποσότητα για την ισογλυκόζη Β ⁽²⁾	Βασική ποσότητα για το σιρόπι ινουλίνης Β ⁽³⁾
Δανία	89 117,2	—	—
Γερμανία	746 776,1	6 323,9	—
Ελλάδα	27 842,5	2 303,9	—
Ισπανία	38 967,2	7 655,1	—
Γαλλία (μητροπολιτική) ⁽⁴⁾	699 961,6	3 825,6	4 420,6
Γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽⁴⁾	44 666,4	—	—
Ιρλανδία	17 473,6	—	—
Ιταλία	233 709,4	3 628,0	—
Κάτω Χώρες	168 800,6	1 626,1	14 594,5
Αυστρία	68 921,1	—	—
Πορτογαλία (ηπειρωτική)	6 146,1	1 772,2	—
Αυτόνομη περιοχή των Αζορών	872,5	—	—
Φινλανδία	12 810,7	1 039,9	—
Οικονομική Ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου	32 292,9	—	—
Σουηδία	136 702,4	14 375,9	38 629,9
Ηνωμένο Βασίλειο	99 847,9	5 347,3	—

⁽¹⁾ Σε τόνους λευκής ζάχαρης.

⁽²⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας.

⁽³⁾ Σε τόνους ξηρής ουσίας, εκφρασμένους σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης/ισογλυκόζης.

⁽⁴⁾ Λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατανομή, ανά κράτος μέλος, της μείωσης των αναμενόμενων μεγίστων αναγκών εφοδιασμού των επιχειρήσεων ραφινάρισματος, εκφρασμένης σε τόνους λευκής ζάχαρης

Αναμενόμενες μέγιστες ανάγκες πριν από την εφαρμογή της μείωσης	Μείωση	Αναμενόμενες μέγιστες ανάγκες μετά την εφαρμογή της μείωσης
Φινλανδία	424,6	59 500,4
Μητροπολιτική Γαλλία	2 101,6	294 525,4
Ηπειρωτική Πορτογαλία	2 066,2	289 566,8
Ηνωμένο Βασίλειο	7 995,9	1 120 585,1